

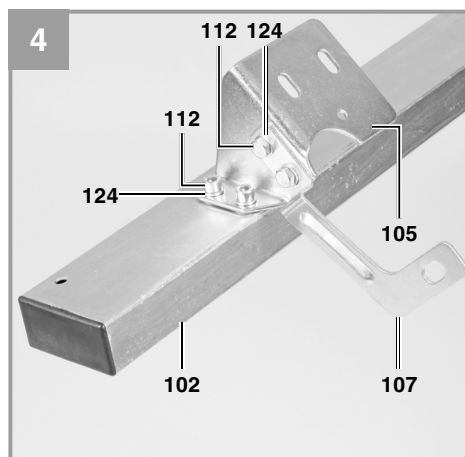
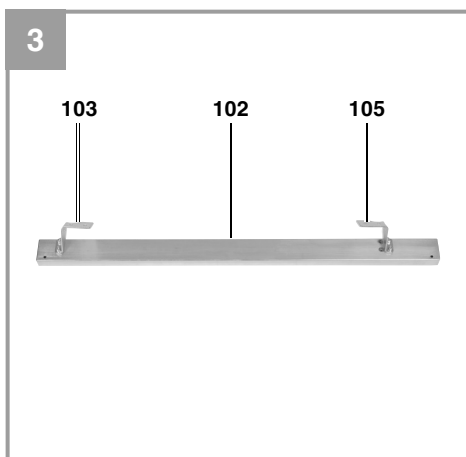
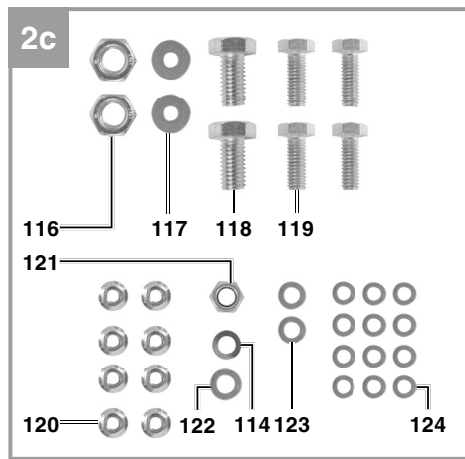
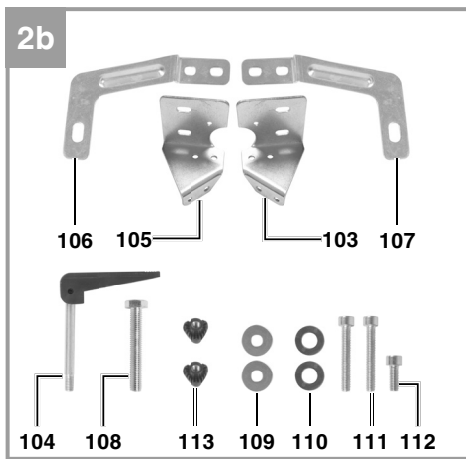
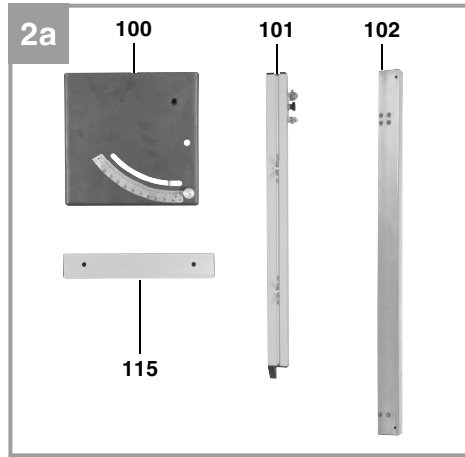
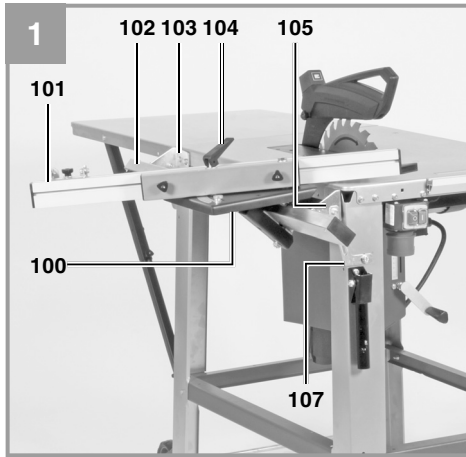
Einhell®

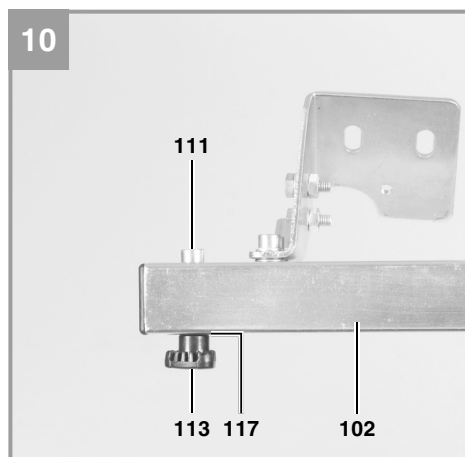
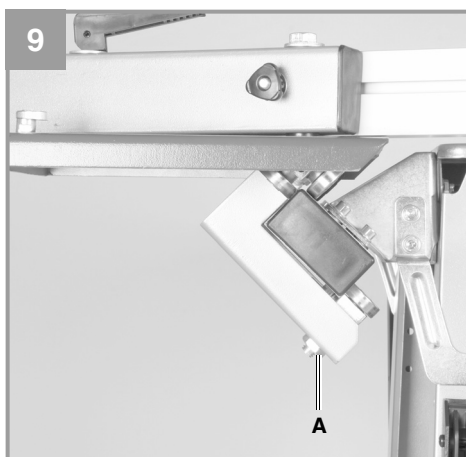
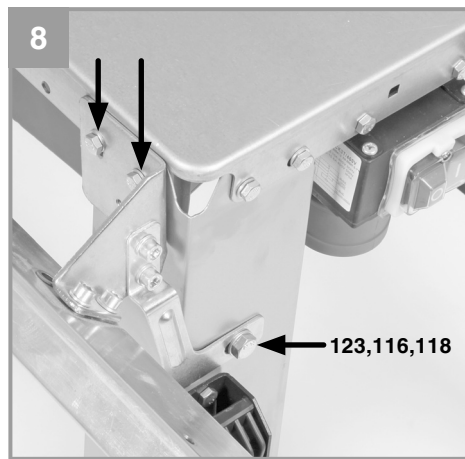
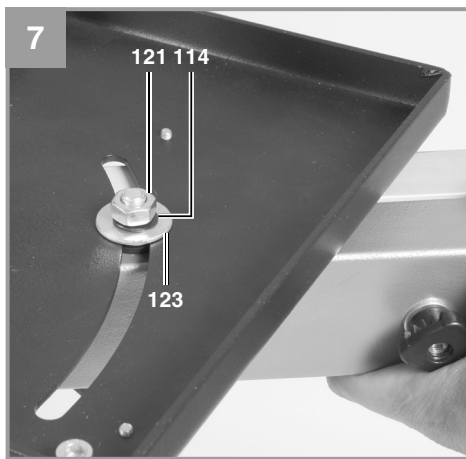
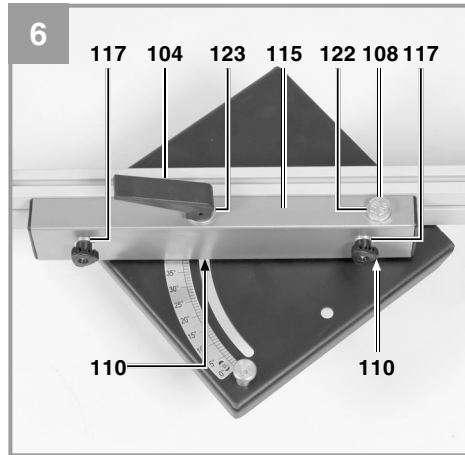
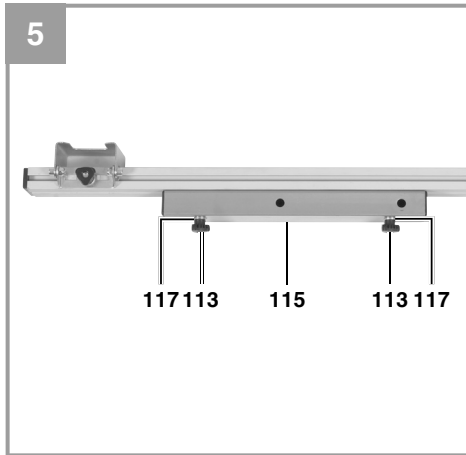
D	Originalbetriebsanleitung Schiebeschlitten	NL	Originele handleiding Schuifsleden
GB	Original operating instructions Slide	E	Manual de instrucciones original Patín deslizante
F	Mode d'emploi d'origine Coulisse	P	Manual de instruções original Carrinho deslizante
I	Istruzioni per l'uso originali Slitta di spinta	FIN	Alkuperäiskäyttöohje Työntökelkka
DK/ N	Original betjeningsvejledning Glideslæde	SLO	Originalna navodila za uporabo Potisni drsnik
S	Original-bruksanvisning Sågsläde		
HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Klizna vodilica		
RS	Originalna uputstva za upotrebu Klizač		
CZ	Originální návod k obsluze Posuvné saně		

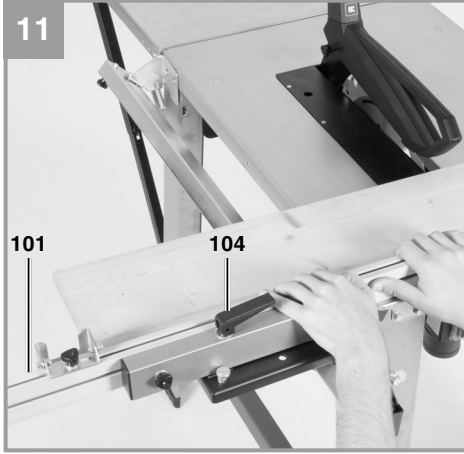


Art.-Nr.: 43.106.25

I.-Nr.: 11013







D



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Der Schiebeschlitten ist geeignet für die Verwendung mit den vom Hersteller empfohlenen Tischkreissägen.
- Beachten Sie beim Einsatz dieses Schiebeschlittens auch die Originalbetriebsanleitung und Sicherheitshinweise der verwendeten Tischkreissäge.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-2)**

100. Schlittenplatte mit Skala
101. Anschlagschiene
102. Führungsschiene
103. Winkel, hinten
104. Klemmhebel, für Winkeleinstellung
105. Winkel, vorne
106. Strebe, hinten
107. Strebe, vorne
108. Sechskantschraube M10 x 65
109. Unterlegscheibe 8mm
110. Distanzscheibe (Kunststoff)
111. Innensechskantschraube, lang
112. Innensechskantschraube, kurz
113. Knopf

114. Federscheibe
115. Profil
116. Mutter M8, selbstsichernd
117. Unterlegscheibe 6mm, groß
118. Sechskantschraube (M8 x 16)
119. Sechskantschraube (M6 x 16)
120. Mutter M6, selbstsichernd
121. Mutter M8, selbstsichernd (Kunststoffsicherung)
122. Unterlegscheibe 10mm
123. Unterlegscheibe 8mm, klein
124. Unterlegscheibe 6mm, klein

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Schlittenplatte mit Skala
- Anschlagschiene
- Führungsschiene
- Winkel, hinten
- Klemmhebel, für Winkeleinstellung
- Winkel, vorne
- Strebe, hinten
- Strebe, vorne
- Sechskantschraube M10 x 65
- Unterlegscheibe 8mm, 2x
- Distanzscheibe (Kunststoff), 2x
- Innensechskantschraube, lang, 2x
- Innensechskantschraube, kurz, 8x
- Knopf, 2x
- Federscheibe
- Profil
- Mutter M8, selbstsichernd, 2x
- Unterlegscheibe 6mm, groß, 4x
- Sechskantschraube M8 x 16, 2x
- Sechskantschraube M6 x 16, 4x
- Mutter M6, selbstsichernd, 8x
- Mutter M8, selbstsichernd (Kunststoffsiche-

- rung)
- Unterlegscheibe 10mm
- Unterlegscheibe 8mm, klein, 2x
- Unterlegscheibe 6mm, klein, 12x
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schiebeschlitten ist geeignet für die Verwendung mit den vom Hersteller empfohlenen Tischkreissägen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.

- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

4. Technische Daten

Gewicht Schiebeschlitten ca. 6 kg

5. Montage

Vorsicht! Verschrauben Sie die Verbindungen, die selbstsichernde Muttern enthalten, immer mit Drehung an der Sechskantschraube und mit festgehaltener selbstsichernder Mutter, um einen guten Halt zu erzielen.

Montage des Zubehör-Schiebeschlittens (Abb. 1, 2, 3-10)

- An der Tischkreissäge: Führungsschiene für Universalanschlag demontieren.
- Schiebeschlitten wie in Abb. 3-10 gezeigt montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Distanzscheiben (110) zwischen Profil (115) und Schlittenplatte (100) eingefügt werden. Innensechskantschlüssel: nicht im Lieferumfang enthalten - im Handel erhältlich
- Achtung: Die Schraube (108) nicht zu fest anziehen. Der Anschlag muss auf der Platte zur Winkelverstellung beweglich bleiben.
- Der Klemmhebel (104) muss so montiert werden, dass der Anschlag bei gelöstem Klemmhebel beweglich ist und bei angezogenem Klemmhebel arretiert ist. Achten Sie bei der Montage darauf, dass sich zwischen der selbstsichernden Mutter (121) und der Unterlegscheibe (123) die Federscheibe (114) befinden muss. (Abb. 7)
- Die Winkel (103, 105) und Streben (106, 107) mit der Tischkreissäge verschrauben (Abb. 8).
- Den Schlitten von vorne auf die Führungsschiene (102) aufsetzen (Abb. 9)
- Ist Spiel zwischen Führungsschiene und Laufagern der Schlittenplatte vorhanden muss das untere Lager mit Schraube (A) nachjustiert werden, damit der Schlitten spielfrei gleitet.
- Die Innensechskantschrauben (111) mit Knopf (113) und Unterlegscheibe (117) vorne

und hinten an der Schiene (102) montieren (Abb. 10), sie dienen als Endanschlag.

- Die Anschlagsschiene muss sich in ca. 1 mm Abstand parallel zum Sägetisch bewegen. Dazu Schrauben für Winkel (103, 105) und Streben (106, 107) locker schrauben, dann so justieren dass Schiene in jeder Stellung 1mm Abstand zum Sägetisch hat. Halterungen wieder festschrauben.
- Bitte beachten Sie dass lieferbedingt trotz korrekter Montage des Schiebeschlittens lose Schrauben/Unterlegscheiben übrig bleiben können, z.B. weil an der Tischkreissäge selbst diese schon vorhanden sind.

6. Bedienung

Zubehör-Schiebeschlitten als Winkelanschlag/Queranschlag (Abb. 11)

- Analog zum Universalanschlag kann der Schiebeschlitten als Winkelanschlag/Queranschlag verwendet werden.
- Klemmhebel (104) lockern
- Anschlagsschiene (101) drehen, bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt. 0° für Verwendung als Queranschlag (90° Schnitte) – andere Winkel für Winkelschnitte.
- Feststellgriff (104) wieder festziehen.
- Hinweis! Anschlagsschiene nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben. Der Abstand zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt sollte ca. 2 cm betragen.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt.
Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

09951 / 95 920 + Durchwahl:			
Allgemeine Fragen	-00	Klima / Heizen / Entfeuchten	-30
Stromerzeuger	-05	Werkzeugtechnik - Handgeführt	-35
Gartentechnik - Benzin	-10	Werkzeugtechnik - Stationär	-40
Gartentechnik - Elektro	-15	Fragen zur Rechnung	-50
Gartentechnik - Akku	-20	Reparaturanfragen	-60
Gewächshaus / Metallgerätehaus	-25		

Telefax: 01805 / 835 830 (Festnetz: 14 ct/min, Mobilfunk max.: 42 ct/min)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

GB



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- The slide is suitable for use with the bench-type circular saws recommended by the manufacturer.
- When using this slide you must also follow the original operating instructions and safety information issued for the bench-type circular saw used with it.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-2)**

- 100. Slide plate with scale
- 101. Stop rail
- 102. Guide rail
- 103. Angle (rear)
- 104. Clamping lever for angle setting
- 105. Angle (front)
- 106. Strut (rear)
- 107. Strut (front)
- 108. Hex screw M10 x 65
- 109. Washer 8mm
- 110. Spacer ring (plastic)
- 111. Allen screw (long)
- 112. Allen screw (short)
- 113. Button
- 114. Spring washer
- 115. Profile
- 116. Nut size M8, self-locking
- 117. Washer 6 mm (large)

- 118. Hex screw (M8 x 16)
- 119. Hex screw (M6 x 16)
- 120. Nut size M6, self-locking
- 121. Nut size M8, self-locking (plastic lock)
- 122. Washer 10 mm
- 123. Washer 8 mm, small
- 124. Washer 6mm, small

2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Slide plate with scale
- Stop rail
- Guide rail
- Angle (rear)
- Clamping lever for angle setting
- Angle (front)
- Strut (rear)
- Strut (front)
- Hex screw (M10 x 65)
- Washer 8 mm (2x)
- Spacer ring (plastic), 2x
- Allen screw, long, 2x
- Allen screw, short, 8x
- Button, 2x
- Spring washer
- Profile
- Nut size M8, self-locking, 2x
- Washer 6 mm, large, 4x
- Hex screw M8 x 16, 2x
- Hex screw M6 x 16, 4x
- Nut size M6, self-locking, 8x
- Nut size M8, self-locking (plastic lock)
- Washer 10 mm
- Washer 8 mm, small, 2x
- Washer 6 mm, small, 12x
- Original operating instructions

3. Proper use

The slide is suitable for use with the bench-type circular saws recommended by the manufacturer.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with these operating instructions and must be informed about the equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not used.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

4. Technical data

Weight of slide : approx. 6 kg

5. Assembly

Caution! Always screw together the connections which have self-locking nuts by turning the hex screw while holding the self-locking nut firmly to fasten tightly.

Fitting the accessory slide (Fig. 1, 2, 3-10)

- On the bench-type circular saw: Remove the guide rail for the universal stop.
- Assemble the slide as shown in Figs. 3-10. In doing so, make sure that both spacers (110) are inserted between the profile (115) and the slide plate (100). Allen key: Not supplied – available at retail stores.
- Important: Do not screw the screw (108) in too tightly. The stop must remain free moving on the plate for the purposes of angle adjustment.
- The clamping lever (104) must be mounted in such a way that the stop can be moved when the clamping lever is released and is locked when the clamping lever is secured. During assembly, make sure that the spring washer (114) is placed between the self-locking nut (121) and the washer (123) (Fig. 7).
- Screw the angles (103, 105) and struts (106, 107) to the bench-type circular saw (Fig. 8).
- Place the slide on the guide rail (102) from the front (Fig. 9).
- If there is any slackness between the guide rail and the running bearings of the slide plate, then the lower bearing must be adjusted using the screw (A), so that the slide can glide freely.
- Fit the Allen screws (111) to the front and rear of the rail (102) together with the button (113) and washer (117) (Fig. 10); they serve as a limit stop.
- The stop rail must move parallel to the saw table at a distance of 1 mm. To achieve this, loosely tighten the screws for the angles (103, 105) and struts (106, 107), then adjust the rail in such a way that there is a 1mm gap between the rail and the saw table in every position. Now re-tighten the mountings.
- Please note that for technical reasons relating to delivery, some loose screws/washers may be left over even if the slide is assembled

and fitted correctly, because, e.g. they may already be provided on the bench-type circular saw.

6. Operation

Accessory slide used as an angle stop/cross stop (Fig. 11)

- The slide can be used as an angle stop/cross stop in the same way as the universal stop.
- Slacken the clamping lever (104).
- Turn the stop rail (101) until the arrow points to the angle required. 0° for use as a cross stop (90° cuts) – a different angle for angle cuts.
- Re-tighten the locking grip (104).
- Note! Do not push the stop rail too far toward the blade. The distance between the stop rail and the blade should be approx. 2 cm.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C. Store the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee conditions regulate additional guarantee services. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. Our guarantee only covers defects suffered by the device which have been verifiably caused by a material or manufacturing fault and is limited to the rectification of such defects or the replacement of the device at our discretion.

Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.

3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.isc-gmbh.info. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

F



Danger! - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Danger !**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

- Le coulisser convient à l'utilisation avec les scies circulaires de table recommandées par le fabricant.
- Lors de l'utilisation de ce coulisser, veuillez également tenir compte du mode d'emploi d'origine et des consignes de sécurité de la scie circulaire de table utilisée.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1-2)**

- 100. Plaque de coulisser avec graduation
- 101. Rail de butée
- 102. Rail de guidage
- 103. Équerre, arrière
- 104. Levier de serrage, pour réglage d'angle
- 105. Équerre, avant
- 106. Montant, arrière
- 107. Montant, avant
- 108. Vis à six pans M10 x 65
- 109. Rondelle 8mm
- 110. Rondelle d'écartement (plastique)
- 111. Vis à six pans, long
- 112. Vis à six pans, court
- 113. Bouton

- 114. Rondelle élastique
- 115. Profilé
- 116. Écrou M8, autobloquant
- 117. Rondelle 6mm, grande
- 118. Vis à six pans (M8 x 16)
- 119. Vis à six pans (M6 x 16)
- 120. Écrou M6, autobloquant
- 121. Écrou M8, autobloquant (blocage en plastique)
- 122. Rondelle 10mm
- 123. Rondelle 8mm, petite
- 124. Rondelle 6mm, petite

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Plaque de coulisser avec graduation
- Rail de butée
- Rail de guidage
- Équerre, arrière
- Levier de serrage, pour réglage d'angle
- Équerre, avant
- Montant, arrière
- Montant, avant
- Vis à six pans M10 x 65
- Rondelle 8mm, 2x
- Rondelle d'écartement (plastique), 2x
- Vis à six pans, longue, 2x
- Vis à six pans, courte, 8x
- Bouton, 2x
- Rondelle élastique
- Profilé
- Écrou M8, autobloquant, 2x
- Rondelle 6mm, grande, 4x
- Vis à six pans M8 x 16, 2x
- Vis à six pans M6 x 16, 4x
- Écrou M6, autobloquant, 8x
- Écrou M8, autobloquant (blocage en plastique)

- Rondelle 10mm
- Rondelle 8 mm, petite, 2x
- Rondelle 6 mm, petite, 12x
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le coulisser convient à l'utilisation avec les scies circulaires de table recommandées par le fabricant.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes de service dans le mode d'emploi sont aussi partie intégrante de l'utilisation conforme à l'affectation.

Les personnes commandant la machine et en effectuant la maintenance doivent les connaître et avoir été instruites sur les différents risques possibles. En outre, il faut strictement respecter les règlements de prévention contre les accidents. Il faut respecter toutes les autres règles des domaines de la médecine du travail et de la technique de sécurité.

Toute modification de la machine entraîne l'annulation de la responsabilité du fabricant, aussi pour les dommages en découlant. Malgré l'emploi conforme à l'affectation, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être complètement supprimés.

En raison de la construction et de la conception de la machine, les risques suivants peuvent apparaître :

- contact avec la lame de scie dans la zone de la scie n'étant pas recouverte ;
- toucher la lame de scie en fonctionnement

(blessure coupante) ;

- recul de pièces à usiner et de parties de celles-ci ;
- ruptures de lame de scie ;
- projection de pièces de métal dures défectueuses de la lame de scie ;
- lésions de l'ouïe si vous n'employez pas la protection auditive nécessaire ;
- émissions nocives de poussière de bois en cas d'emploi de la scie dans des pièces fermées.

4. Données techniques

Poids coulisses :env. 6 kg

5. Montage

Attention ! Vissez les raccords qui contiennent des écrous autobloquants toujours en tournant la vis à six pans et en maintenant l'écrou autobloquant afin d'obtenir une bonne tenue.

Montage de la coulisse accessoire (fig. 1, 2, 3-10)

- Sur la scie circulaire de table : démontez le rail de guidage pour butée universelle.
- Assemblez la coulisse comme indiqué dans les figures 3-10. Ce faisant, assurez-vous que les deux rondelles d'écartement (110) sont insérées entre le profilé (115) et la plaque de coulisse (100). Clé allen : non compris dans le contenu de la livraison, disponible dans le commerce.
- Attention : ne pas trop serrer la vis (108). La butée doit rester mobile sur la plaque pour le réglage de l'angle.
- Le levier de serrage (104) doit être monté de telle sorte que la butée soit mobile lorsque le levier de serrage est desserré et bloquée lorsque le levier de serrage est serré. Veillez lors du montage au fait que la rondelle élastique (114) doit se trouver entre les écrous autobloquants (121) et la rondelle (123) (fig. 7).
- Vissez l'équerre (103, 105) et les montants (106, 107) à la scie circulaire (fig. 8).
- Placez la coulisse par l'avant sur le rail de guidage (102) (fig. 9).
- S'il y a du jeu entre le rail de guidage et les paliers porteurs de la plaque de la coulisse, le palier inférieur doit être réajusté avec la vis

- (A) pour que le coulisseau glisse sans jeu.
- Montez les vis à six pans (111) avec tête (113) et rondelle (117) à l'avant et à l'arrière du rail (102) (fig. 10), elles servent de butée finale.
 - Le rail de butée doit se déplacer avec un écart d'env. 1 mm parallèlement à la table de sciage. Pour cela, dévissez les vis pour équerre (103, 105) et les montants (106, 107), ensuite ajustez de façon à ce que le rail ait un écart de 1 mm par rapport à la table de sciage. Vissez à nouveau à fond les fixations.
 - Veuillez tenir compte du fait qu'en fonction des livraisons et malgré un montage correct de la coulisse des vis/rondelles peuvent être en surnombre, par ex. parce qu'elles sont déjà existantes sur la scie circulaire de table.

6. Commande

Coulisse accessoire comme butée d'angle/transversale (fig. 11)

- Comme pour la butée universelle, la coulisse peut être utilisée comme butée en coin/transversale.
- Desserrez le levier de serrage (104).
- Faites tourner le rail de butée (101) jusqu'à ce que la flèche montre la cote d'angle souhaitée. 0° pour une utilisation comme butée transversale (coupes de 90°), autres angles pour coupes d'angle.
- Resserrez la poignée de blocage (104).
- Remarque ! Ne pas pousser les rails de butée trop loin en direction de la lame de scie. L'écart entre le rail de butée et la lame de scie doit s'élever à env. 2 cm.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30°C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie gèrent des prestations de garantie supplémentaires. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie concerne uniquement les défauts de l'appareil dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériau ou de fabrication et se limite en fonction de notre décision soit à l'élimination de tels défauts sur l'appareil, soit au remplacement de l'appareil.
Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Si le défaut de l'appareil est inclus dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.



Pericolo! - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

- La slitta di spinta è adatta per essere usata con seghe circolari con banco consigliate dal produttore.
- Quando usate la slitta di spinta osservate anche le istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza della sega con banco impiegata.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-2)

- 100. Piastra della slitta con scala
- 101. Barra di battuta
- 102. Barra di guida
- 103. Angolo, posteriore
- 104. Leva di serraggio, per regolazione dell'inclinazione
- 105. Angolo, anteriore
- 106. Rinforzo, posteriore
- 107. Rinforzo, anteriore
- 108. Vite a testa esagonale M10 x 65
- 109. Rosetta 8mm
- 110. Disco distanziatore (plastica)
- 111. Vite a esagono cavo, lunga
- 112. Vite a esagono cavo, corta
- 113. Pulsante
- 114. Rosetta elastica

- 115. Profilato
- 116. Dado M8, autobloccante
- 117. Rosetta 6mm, grande
- 118. Vite a testa esagonale (M8 x 16)
- 119. Sechskantschraube (M6 x 16)
- 120. Dado M6, autobloccante
- 121. Dado M8, autobloccante (in plastica)
- 122. Rosetta 10mm
- 123. Rosetta 8mm, piccola
- 124. Rosetta 6mm, piccola

2.2 Elementi forniti

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Piastra della slitta con scala
- Barra di battuta
- Barra di guida
- Angolo, posteriore
- Leva di serraggio, per regolazione dell'inclinazione
- Angolo, anteriore
- Rinforzo, posteriore
- Rinforzo, anteriore
- Vite a testa esagonale M10 x 65
- Rosetta 8mm, 2x
- Disco distanziatore (plastica), 2x
- Vite a esagono cavo, lunga, 2x
- Vite a esagono cavo, corta, 8x
- Pulsante, 2x
- Rosetta elastica
- Profilato
- Dado M8, autobloccante, 2x
- Rosetta 6mm, grande, 4x
- Vite a testa esagonale M8 x 16, 2x
- Vite a testa esagonale M6 x 16, 4x
- Dado M6, autobloccante, 8x
- Dado M8, autobloccante (in plastica)
- Rosetta 10mm
- Rosetta 8mm, piccola, 2x

- Rosetta 6mm, piccola, 12x
- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

La slitta di spinta è adatta per essere usata con seghe circolari con banco consigliato dal produttore.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Anche il rispetto delle avvertenze di sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze per l'uso contenute nelle presenti istruzioni rientra nell'uso corretto.

Le persone che usano l'apparecchio e che si occupano della manutenzione devono conoscere l'apparecchio e gli eventuali pericoli. Inoltre si devono rispettare scrupolosamente le norme antinfortunistiche vigenti. Devono essere altresì rispettate ulteriori regole generali di medicina del lavoro e di sicurezza.

Le modifiche all'apparecchio escludono completamente ogni responsabilità del costruttore e ogni danno che ne derivi. Anche se l'apparecchio viene usato in modo corretto non si possono escludere completamente determinati fattori di rischio residuo.

In considerazione del funzionamento e della struttura dell'apparecchio si potrebbero presentare i seguenti punti:

Contatto con la lama nella zona non coperta.

- Impigliamento nella lama in movimento (lesioni da taglio).
- Contraccolpo di pezzi da lavorare e loro frammenti.
- Rotture della lama.
- Pezzi della lama difettosi in metallo duro scagliati all'intorno.
- Danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore necessarie.

- Emissioni nocive di polveri di legno in caso di impiego in locali chiusi.

4. Caratteristiche tecniche

Peso slitta di spinta ca. 6 kg

5. Montaggio

Attenzione! Per ottenere un risultato stabile, avvitate i collegamenti che comprendono dadi autobloccanti sempre ruotando la vite a testa esagonale e tenendo fermo il dado autofilettante.

Montaggio della squadatrice come accessorio (Fig. 1, 2, 3-10)

- Sulla sega circolare con banco: smontate la barra di guida per battuta universale.
- Montate la slitta di spinta come indicato nelle Fig. 3-10. In tale operazione fate attenzione che vengano inseriti i due dischi distanziatori (110) tra il profilato (115) e la piastra della slitta (100). Chiave a brugola: non tra gli elementi forniti - disponibile in commercio
- Attenzione: non serrate troppo la vite (108). La battuta deve rimanere mobile sulla piastra per la regolazione dell'inclinazione.
- La leva di serraggio (104) deve essere montata in modo che la battuta sia mobile quando la leva è allentata e bloccata quando la leva è tirata. Durante il montaggio fate attenzione che fra il dado autobloccante (121) e la rosetta (123) ci sia una rosetta elastica (114). (Fig. 7)
- Avvitate gli angoli (103, 105) e i rinforzi (106, 107) alla sega con banco (Fig. 8).
- Mettete la slitta da davanti sulla barra di guida (102) (Fig. 9)
- Se c'è del gioco tra la barra di guida e i cuscinetti di scorrimento della piastra della slitta, il cuscinetto inferiore con vite (A) deve venire regolato in modo che la slitta scorra senza gioco.
- Montate le viti a esagono cavo (111) con pulsante (113) e la rosetta (117) davanti e dietro alla barra (102) (Fig. 10), esse servono come battuta di finecorsa.
- La barra di battuta deve muoversi parallelamente al tavolo della sega ad una distanza di ca. 1 mm. A tale scopo allentate le viti per angolo (103, 105) e i rinforzi (106, 107), poi regolateli in modo che la guida in ogni posi-

zione sia ad una distanza di 1 mm dal tavolo della sega. Riavvitare i supporti.

- Tenete presente che, per motivi dovuti alla composizione della fornitura, nonostante il corretto montaggio della slitta di spinta possono rimanere delle viti/rosette sciolte in soprannumero, ad es. perché già presenti sulla sega con banco.

6. Uso

- Slitta di spinta come accessorio, guida ad angolo/battuta trasversale (Fig. 11)
- Analogamente alla battuta universale, la slitta di spinta può essere usata come guida ad angolo/battuta trasversale.
- Allentate la leva di serraggio (104)
- Ruotate la battuta (101) fino a quando la freccia indica l'inclinazione desiderata. 0° per l'uso come battuta trasversale (tagli a 90°) – altri angoli per tagli a squadra.
- Serrate di nuovo la manopola di arresto (104).
- Avvertenza! Non spingete troppo la barra di battuta verso la lama. La distanza tra la barra di battuta e la lama deve essere di ca. 2 cm.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrotensile nell'imballaggio originale.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Certificato di garanzia

Gentili clienti,
i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti dell'apparecchio provatamente riconducibili a errori del materiale o di produzione ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti o alla sostituzione dell'apparecchio.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di denunciare l'apparecchio difettoso sul sito internet: www.isc-gmbh.info. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.



Fare! - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger**Fare!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

- Glideslæden er egnet til at blive brugt sammen med de rundsav, som anbefales af producenten.
- Sørg for, at denne glideslæde også bruges iht. den originale betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, der gælder for den anvendte rundsav.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-2)**

- 100. Slædeplade med skala
- 101. Anslagsskinne
- 102. Styreskinne
- 103. Vinkel, bagved
- 104. Klemmearm, til vinkelindstilling
- 105. Vinkel, foran
- 106. Stræber, bagved
- 107. Stræber, foran
- 108. Sekskantskrue M10 x 65
- 109. Spændeskive 8 mm
- 110. Afstandsskive (kunststof)
- 111. Unbrakoskrue, lang
- 112. Unbrakoskrue, kort
- 113. Knap
- 114. Fjederskive

115. Profil

- 116. Møtrik M8, selvsikrende
- 117. Spændeskive 6 mm, stor
- 118. Sekskantskrue (M8 x 16)
- 119. Sekskantskrue (M6 x 16)
- 120. Møtrik M6, selvsikrende
- 121. Møtrik M8, selvsikrende (kunststofsikring)
- 122. Spændeskive 10 mm
- 123. Spændeskive 8 mm, lille
- 124. Spændeskive 6 mm, lille

2.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Slædeplade med skala
- Anslagsskinne
- Styreskinne
- Vinkel, bag
- Klemmearm, til vinkelindstilling
- Vinkel, foran
- Stræber, bag
- Stræber, foran
- Sekskantskrue M10 x 65
- Spændeskive 8 mm, 2x
- Afstandsskive (kunststof), 2x
- Unbrakoskrue, lang, 2x
- Unbrakoskrue, kort, 8x
- Knap, 2x
- Fjederskive
- Profil
- Møtrik M8, selvsikrende, 2x
- Spændeskive 6 mm, stor, 4x
- Sekskantskrue M8 x 16, 2x
- Sekskantskrue M6 x 16, 4x
- Møtrik M6, selvsikrende, 8x
- Møtrik M8, selvsikrende (kunststofsikring)
- Spændeskive 10 mm
- Spændeskive 8 mm, lille, 2x
- Spændeskive 6 mm, lille, 12x
- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Glideslæden er egnet til at blive brugt sammen med de rundsave, som anbefales af producenten.

Maskinen må kun anvendes i overensstemmelse med det tilsigtede formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Med til korrekt brug af saven hører også, at alle sikkerheds-, monterings- og driftsanvisninger i betjeningsvejledningen følges.

Personer, som er beskæftiget med betjening og vedligeholdelse, skal have et godt kendskab til maskinen og dens funktioner og være instrueret i de risici, der er forbundet med at omgås maskinen. Der henvises desuden til gældende sikkerhedsbestemmelser – disse skal følges. Det samme skal øvrige almindelige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske bestemmelser.

Foretages der ændringer på maskinen, vil garantien miste sin gyldighed. Selv ved korrekt anvendelse af maskinen er der stadig nogle risikofaktorer, du skal være opmærksom på.

Følgende punkter skal nævnes, afhængig af maskinens konstruktion og opbygning:

- Berøring af savklingen i det uafskærmede savområde
- Indgrib i den roterende savklinge (svær kvæstelse)
- Tilbageslag af arbejdsemner og dele heraf
- Klingebrud
- Udslyngning af fejlbehæftede hårdmetalsdele fra savklingen
- Risiko for høreskader ved arbejde uden brug af høreværn
- Sundhedsskadelig emission af træstøv ved arbejde i lukkede rum.

4. Tekniske data

Vægt glideslæde: ca. 6 kg

5. Montage

Forsigtig! Skru altid forbindelserne fast, der indeholder selvsikrende møtrikker, ved at dreje på sekskantskruen og holde fast i den selvsikrende møtrik for at opnå et godt hold.

Montering af tilbehør-glideslæde (fig. 1, 2, 3-10)

- På bordrundsaven: Afmonter ledeskinne til universalanslag.
- Monter glideslæde som vist i fig. 3-10. Vær her opmærksom på, at de to afstandsskiver (110) skal sættes ind mellem profil (115) og slædeplade (100). Unbrakoskruer: følger ikke med leveringen - kan købes i handlen.
- Vigtigt: Spænd ikke skruen (108) fast. Anslaget skal stadig kunne bevæges på pladen til vinkeljustering.
- Klemmearmen (104) skal monteres på en sådan måde, at anslaget er bevægeligt, når klemmearmen er løsnet, og er fastlåst, når klemmearmen er spændt. Under monteringen skal du sørge for, at der mellem den selvspændende møtrik (121) og spændeskiven (123) befinder sig en fjederskive (114) (fig. 7).
- Skru vinklerne (103, 105) og stræberne (106, 107) fast med bordrundsaven (fig. 8).
- Anbring slæden foran på ledeskinne (102) (fig. 9).
- Hvis der er frigang mellem ledeskinne og slædepladens glidelejer, skal det nederste leje efterjusteres med skrue (A), så slæden glider uden frigang.
- Monter unbrakoskruerne (111) med knap (113) og spændeskive (117) foran og bagved på skinnen (102) (fig. 10), de fungerer som stopanslag.
- Anslagsskinne skal bevæge sig parallelt med savbordet med en afstand på ca. 1 mm. Skru skruerne til vinkel (103, 105) og stræberne (106, 107) løst i og juster således, at skinnen har en afstand på 1 mm til savbordet i alle stillinger. Skru holderne fast igen.
- Vær opmærksom på, at løse skruer/spændeskiver kan blive tilovers, selv om glideslæden er monteret korrekt, fordi disse allerede findes på bordrundsaven.

6. Betjening

Tilbehør-glideslæde som vinkelanslag/ tværanslag (fig. 11)

- I analogi med universalanslaget kan glideslæden bruges som vinkelanslag/tværanslag.
- Løsn klemmearmen (104).
- Drej anslagsskinnen (101), så pilen peger mod det ønskede vinkelmål. 0° til brug som tværanslag (90° snit) – andre vinkler til vinkelsnit.
- Spænd fikseringsgrebet (104) igen.
- Bemærk! Skub ikke anslagsskinnen alt for meget hen imod savklinge. Afstanden mellem anslagsskinne og savklinge skal være ca. 2 cm.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på produktet, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til følgende adresse: www.isc-gmbh.info. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.



Fara! - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar**Fara!**

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

- Sågsläden är lämplig för användning med de bordscirkelsågar som rekommenderas av tillverkaren.
- När denna sågslåde används ska även original-bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna till bordscirkelsågen beaktas.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-2)**

- 100. Slidplatta med skala
- 101. Anslagslist
- 102. Styrskena
- 103. Vinkel, baktill
- 104. Klämspak, för vinkelinställning
- 105. Vinkel, framtill
- 106. Sträva, baktill
- 107. Sträva, framtill
- 108. Sexkantskruv M10 x 65
- 109. Distansbricka 8 mm
- 110. Distansbricka (plast)
- 111. Insexskruv, lång
- 112. Insexskruv, kort
- 113. Knopp
- 114. Fjäderbricka
- 115. Profil
- 116. Låsmutter M8
- 117. Distansbricka 6 mm, stor

- 118. Sexkantskruv (M8 x 16)
- 119. Sexkantskruv (M6 x 16)
- 120. Låsmutter M6
- 121. Låsmutter M8 (plastlås)
- 122. Distansbricka 10 mm
- 123. Distansbricka 8 mm, liten
- 124. Distansbricka 6 mm, liten

2.2 Leveransomfattning

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Slidplatta med skala
- Anslagslist
- Styrskena
- Vinkel, baktill
- Klämspak, för vinkelinställning
- Vinkel, framtill
- Sträva, baktill
- Sträva, framtill
- Sexkantskruv M10 x 65
- Distansbricka 8 mm, 2 st
- Distansbricka (plast), 2 st
- Insexskruv, lång, 2 st
- Insexskruv, kort, 8 st
- Knopp, 2 st
- Fjäderbricka
- Profil
- Låsmutter M8, 2 st
- Distansbricka 6 mm, stor, 4 st
- Sexkantskruv M8 x 16, 2 st
- Sexkantskruv M6 x 16, 4 st
- Låsmutter M6, 8 st
- Låsmutter M8 (plastlås)
- Distansbricka 10 mm
- Distansbricka 8 mm, liten, 2 st
- Distansbricka 6 mm, liten, 12 st
- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Sågsläden är lämplig för användning med de bordscirkelsågar som rekommenderas av tillverkaren.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om maskinen används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Till maskinens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningar och driftanvisningar i bruksanvisningen ska följas.

Personer som använder och underhåller maskinen ska känna till utrustningens funktioner och ha instruerats om eventuella faror. Dessutom ska gällande arbetarskyddsföreskrifter följas exakt. Övriga allmänna regler för arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas. Om maskinen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla. Trots ändamålsenlig användning kan särskilda kvarstående riskfaktorer inte uteslutas helt.

På grund av maskinens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppstå under drift:

- Risk för skador om personer rör vid sågklingen inom ej skyddat sågningsområde.
- Risk för skärskador vid ingrepp i den roterande sågklingen.
- Risk för att arbetsstycken eller delar slår tillbaka.
- Risk för att sågklingen bryts sönder.
- Risk för att defekta hårdmetalldelar slungas ut från sågklingen.
- Risk för hörselskador vid otillräckligt bullerskydd.
- Risk för hälsofarliga emissioner av trädamm vid användning inom slutna utrymmen.

4. Tekniska data

Sågslädens vikt: ca 6 kg

5. Montera maskinen

Obs! Skruva samman kopplingarna som innehåller låsmuttrar genom att vrida på sexkantskraven och hålla fast låsmuttern. Detta resulterar i en optimal åtdragning.

Montera tillbehörssågslåde (bild 1, 2, 3-10)

- Vid bordscirkelsågen: Demontera styrskenan för universalanslaget.
- Montera sågsläden enligt beskrivningen i bild 3-10. Glöm inte bort att lägga in de båda distansbrickorna (110) mellan profil (115) och slidplatta (100). Insexnyckel: medföljer ej - kan köpas i fackhandeln.
- Obs! Dra inte åt skruven (108) för hårt. Anslaget ska förbli rörligt på plattan för vinkelinställning.
- Montera klämspanen (104) så att anslaget är rörligt när klämspanen har lossats och är spärrat när klämspanen har dragits åt. Vid montering ska du komma ihåg att fjäderbrickan (114) ska läggas in mellan låsmuttern (121) och distansbrickan (123) (bild 7).
- Skruva fast vinklarna (103, 105) och stråvorna (106, 107) vid bordscirkelsågen (bild 8).
- Sätt sliden framtill på styrskenan (102) (bild 9).
- Om ett glapp finns mellan styrskena och löplager ska det undre lagret justeras i med skruven (A) så att sliden glider utan glapp.
- Montera insexskruvarna (111) med knopp (113) och distansbricka (117) framtill och baktill på skenan (102) (bild 10). Dessa fungerar som ändanhåll.
- Anslagslisten ska röra sig parallellt mot sågbordet på ca 1 mm avstånd. Lossa på skruvarna för vinklarna (103, 105) och stråvor (106, 107), justera därefter så att skenan har 1 mm avstånd till sågbordet i alla positioner. Skruva fast hållarna på nytt.
- Beroende på leveransens innehåll är det möjligt att lösa skruvar/distansbrickor blir över trots att sågsläden har monterats rätt, t ex om dessa redan är förhanden vid bordscirkelsågen.

6. Använda

Tillbehörssågslåde som vinkelanslag/geringsanhåll (bild 11)

- Precis som vid universalanslaget kan sågsläden användas som vinkelanslag/geringsanhåll.
- Lossa på klämspaken (104).
- Vrid på anslagslisten (101) tills pilen står på avsett vinkelmått. 0° för användning som geringsanhåll (90° sågning) – andra vinklar för vinkelsågning.
- Dra åt spärrhandtaget (104) på nytt.
- Märk! Skjut inte anslagslisten för långt mot sågklingan. Avståndet mellan anslagslisten och sågklingan ska uppgå till ca 2 cm.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister i produkten som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut.
Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage .
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.



Opasnost! - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene**Opasnost!**

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

- Klizna vodilica prikladna je za korištenje sa stolnim kružnim pilama koje preporučuje proizvođač.
- Prilikom korištenja ove vodilice također se pridržavajte originalnih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena za korištenu stolnu kružnu pilu.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-2)**

- 100. Klizna ploča sa skalom
- 101. Granična vodilica
- 102. Vodilica
- 103. Kut, straga
- 104. Stezna poluga, za podešavanje kuta
- 105. Kut, sprijeda
- 106. Potpora, straga
- 107. Potpora, sprijeda
- 108. Šesterokutni vijak M10 x 65
- 109. Podložna pločica 8 mm
- 110. Distančna pločica (plastika)
- 111. Imbus vijak, dugi
- 112. Imbus vijak, kratak
- 113. Gumb
- 114. Opružna pločica
- 115. Profil
- 116. Matica M8, samoosiguravajuća
- 117. Podložna pločica 6 mm, velika
- 118. Šesterokutni vijak (M8 x 16)
- 119. Šesterokutni vijak (M6 x 16)

- 120. Matica M6, samoosiguravajuća
- 121. Matica M8, samoosiguravajuća (plastični osigurač)
- 122. Podložna pločica 10 mm
- 123. Podložna pločica 8 mm, mala
- 124. Podložna pločica 6 mm, mala

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Klizna ploča sa skalom
- Granična vodilica
- Vodilica
- Kut, straga
- Stezna poluga, za podešavanje kuta
- Kut, sprijeda
- Potpora, straga
- Potpora, sprijeda
- Šesterokutni vijak M10 x 65
- Podložna pločica 8 mm, 2x
- Distančna pločica (plastika), 2x
- Imbus vijak, dugi 2x
- Imbus vijak, kratak, 8x
- Gumb, 2x
- Opružna pločica
- Profil
- Matica M8, samoosiguravajuća, 2x
- Podložna pločica 6mm, velika, 4x
- Šesterokutni vijak M8 x 16, 2x
- Šesterokutni vijak M6 x 16 4x
- Matica M6, samoosiguravajuća, 8x
- Matica M8, samoosiguravajuća (plastični osigurač)
- Podložna pločica 10 mm
- Podložna pločica 8 mm, mala, 2x
- Podložna pločica 6 mm, mala, 12x
- Originalne upute za uporabu

3. Namjenska uporaba

Klizna vodilica prikladna je za korištenje sa stolnim kružnim pilama koje preporučuje proizvođač.

Stroj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne, obrtničke i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Sastavni dio namjenske uporabe predstavlja pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa za montažu i pogonskih naputaka u uputama za uporabu.

Osobe koje rukuju strojem ili ga održavaju moraju se upoznati s prije navedenim i biti upućene u moguće opasnosti. Pritom se treba točno pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća pri radu. Obratite pozornost na ostala opća pravila koja vrijede u medicini rada i sigurnosno-tehničkim područjima.

Promjene na stroju isključuju jamstvo proizvođača i iz toga nastale štete. Unatoč namjenskoj uporabi ipak mogu nastati određeni faktori rizika.

Uvjetovano konstrukcijom i ustrojstvom stroja mogu nastati sljedeće situacije:

- Dodirivanje lista pile u nepokrivenom području.
- Dodirivanje rotirajućeg lista pile (porezotina).
- Povratni udarac radnih komada i njihovih dijelova.
- Lomovi lista pile.
- Izbacivanje neispravnih dijelova lista pile od tvrdog metala.
- Oštećenje sluha zbog nekorištenja potrebne zaštite za sluh.
- Emisije drvene prašine opasne za zdravlje u slučaju korištenja u zatvorenim prostorima.

4. Tehnički podaci

Težina kliznih vodilica oko 6 kg

5. Montaža

Opres! Da bi se postigla dobra učvršćenost spojeva koji imaju samoosiguravajuće matice, uvijek ih uvrćite okretanjem šesterokutnih vijaka, držeći čvrsto samoosiguravajuću maticu.

Montaža pribora-kliznih vodilica (sl. 1, 2, 3-10)

- Na stolnoj kružnoj pili: Demontirati vodilicu za univerzalni graničnik.
- Montirajte klizne vodilice kao što je prikazano na sl. 3-10. Pritom pazite na to da obje distančne pločice (110) umetnu između profila (115) i klizne ploče (100). Imbus ključ: Nema ga u sadržaju isporuke – dostupan je u trgovini.
- Pozor: Ne pritežite vijak (108) prejako. Graničnik na ploči mora ostati pokretan u svrhu podešavanja kuta.
- Steznu polugu (104) morate montirati tako da graničnik pri otpuštenoj steznoj poluzi ostane pokretan, a pri pritegnutoj poluzi aretiran. Prilikom montaže pazite na to da se između samoosiguravajuće matice (121) i podložne pločice (123) nalazi opružna pločica (114), (sl. 7).
- Kuteve (103, 105) i potpore (106, 107) učvrstite pomoću vijaka sa stolnom kružnom pilom (sl. 8).
- Klizne vodilice stavite od naprijed na vodilicu (102) (sl. 9).
- Ako postoji zazor između vodilice i radnih ležajeva klizne ploče, donji ležaj mora se naknadno justirati pomoću vijka (A) tako da klizna vodilica kliže bez zazora.
- Montirajte imbus vijke (111) s gumbom (113) i podložnom pločicom (117) sprijeda i straga na kliznu vodilicu (102) (sl. 10), oni služe kao krajnji graničnik.
- Granična vodilica mora se kretati paralelno sa stolom pile na razmaku od oko 1 mm. U tu svrhu labavo pričvrstite vijke za kuteve (103, 105) i potpore (106, 107) i zatim ih podesite tako da vodilica u svakom položaju bude na razmaku od stola pile od 1mm. Ponovno pritegnite držače.
- Obratite pozornost na to da unatoč ispravnoj montaži klizne vodilice mogu preostati vijci/

podložne pločice, što je uvjetovano isporukom, npr. zato što se oni već nalaze na stolnoj kružnoj pili.

6. Rukovanje

Pribor – klizne vodilice kao graničnik kuta/ poprečni graničnik (sl. 11)

- Analogno univerzalnom graničniku i klizne vodilice se mogu koristiti kao graničnik kuta/ poprečni graničnik.
- Otpustite steznu polugu (104).
- Okrećite graničnu vodilicu (101) tako da strelica pokazuje željeni kut. Pod kutem od 0° koristi se kao poprečni graničnik (rezovi pod 90°) – a pod ostalim kutevima za kutne rezove.
- Ponovno pritegnite ručku za fiksiranje (104).
- Napomena! Graničnu vodilicu ne pomičite previše u smjeru lista pile. Razmak između granične vodilice i lista pile trebao bi biti oko 2 cm.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatna jamstva. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Usluga jamstva obuhvaća isključivo nedostatke na uređaju koji su dokazano posljedica greške u materijalu ili proizvodne greške i ograničena je na uklanjanje takvih nedostataka ili zamjenu uređaja, po našem izboru.
Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produženjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

RS



Opasnost! - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva**Opasnost!**

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

- Klizač je podesan za korišćenje sa stonim kružnim testerama koje preporuča proizvođač.
- Prilikom korišćenja ovog klizača treba takođe da se pridržavate originalnih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena za korišćenu stonu kružnu testeru.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-2)**

100. Klizna ploča sa skalom
101. Granična vodica
102. Vodica
103. Ugao, straga
104. Stezna poluga, za podešavanje ugla
105. Ugao, napred
106. Podupirač, straga
107. Podupirač, napred
108. Šestougaoni zavrtnj M10 x 65
109. Pločica za podmetanje 8 mm
110. Distanciona pločica (plastika)
111. Imbus zavrtnj, dugačak
112. Imbus zavrtnj, kratak
113. Dugme
114. Opružna pločica
115. Profil
116. Navrtka M8, samoosigurana
117. Pločica za podmetanje 6 mm, velika

118. Šestougaoni zavrtnj (M8 x 16)
119. Šestougaoni zavrtnj (M6 x 16)
120. Navrtka M6, samoosigurana
121. Navrtka M8, samoosigurana (plastični osigurač)
122. Pločica za podmetanje 10 mm
123. Pločica za podmetanje 8 mm, mala
124. Pločica za podmetanje 6 mm, mala

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transrotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Klizna ploča sa skalom
- Granična vodica
- Vodica
- Ugao, straga
- Stezna poluga, za podešavanje ugla
- Ugao, napred
- Podupirač, straga
- Podupirač, napred
- Šestougaoni zavrtnj M10 x 65
- Pločica za podmetanje 8 mm, 2x
- Distanciona pločica (plastika), 2x
- Imbus zavrtnj, dugačak, 2x
- Imbus zavrtnj, kratak, 8x
- Dugme, 2x
- Opružna pločica
- Profil
- Navrtka M8, samoosigurana, 2x
- Pločica za podmetanje 6 mm, velika, 4x
- Šestougaoni zavrtnj M8 x 16, 2x
- Šestougaoni zavrtnj M6 x 16, 4x
- Navrtka M6, samoosigurana, 8x
- Navrtka M8, samoosigurana (plastični osigurač)
- Pločica za podmetanje 10 mm
- Pločica za podmetanje 8 mm, mala, 2x
- Pločica za podmetanje 6 mm, mala, 12x
- Originalna uputstva za upotrebu

3. Namensko korišćenje

Klizač je podesan za korišćenje sa stonim kružnim testerama koje preporuča proizvođač.

Mašina sme da se koristi samo namenski. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje nastanu zbog nenamenskog korišćenja odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne, zanatske i industrijske svrhe kao i u sličnim delatnostima.

Sastavni deo namenske upotrebe predstavlja pridržavanje bezbednosnih napomena i uputstava za montažu kao i pogonskih napomena sadržanih u uputstvima za upotrebu.

Lica koja opslužuju ili održavaju mašinu moraju se upoznati sa pre navedenim i biti upućena u moguće opasnosti. Pri tom treba tačno da se poštuju važeći propisi za sprečavanje nesreća pri radu. Obratite pažnju na ostala opšta pravila koja važe u medicini rada i bezbednosno-tehničkim oblastima.

Promene na mašini isključuju garanciju proizvođača i štete koje iz toga proizađu. Uprkos namenskom korišćenju mogu da nastanu određeni faktori rizika.

Uslovljeno konstrukcijom i ustrojstvom mašine mogu da nastanu sledeće situacije:

- Doticanje lista testere u nepokrivenom području.
- Zahvatanje u list testere koji rotira (posekotine).
- Povratni udarac radnih predmeta i njihovih delova.
- Lomovi lista testere.
- Izletanje neispravnih kaljenih delova metala lista testere.
- Oštećenje sluha zbog nekorišćenja potrebne zaštite za sluh.
- Emisije drvene prašine opasne po zdravlje u slučaju korišćenja u zatvorenim prostorijama.

4. Tehnički podaci

Težina kliznih vođica : cirka 6 kg

5. Montaža

Opres! Da bi se postigla dobra učvršćenost spojeva koji imaju samoosigurane navrtke, uvek ih uvrćite okretanjem šestougaoih zavrtnja, držeći čvrsto samoosiguranu navrtku.

Montaža pribora-kliznih vođica (sl. 1, 2, 3-10)

- Na stonj kružnoj tester: Demontirati vođicu za univerzalni graničnik.
- Montirajte klizne vođice kao što je prikazano na sl. 3-10. Pri tom pripazite na to da obe distancione pločice (110) budu umetnute između profila (115) i klizne ploče (100). Imbus ključ: nema ga u sadržaju isporuke – dostupan je u prodavnici.
- Pažnja: Ne stežite previše zavrtnj (108). Graničnik na ploči mora ostati gibljiv za podešavanje ugla.
- Steznu polugu (104) morate montirati tako da graničnik pri otpuštenoj steznoj poluzi ostane gibljiv, a pri stegnutoj poluzi fiksiran. Prilikom montaže pazite na to da se između samoosigurane navrtke (121) i pločice za podmetanje (123) nalazi opružna pločica (114), (sl. 7).
- Uglove (103, 105) i podupirače (106, 107) učvrstite pomoću zavrtnja sa stonom kružnom testerom (sl. 8).
- Klizne vođice stavite od napred na vođicu (102) (sl. 9).
- Ako postoji zazor između klizne vođice i radnih ležajeva klizne ploče, donji ležaj se mora naknadno podesiti pomoću zavrtnja (A), tako da klizna vođica kliže bez zazora.
- Montirajte imbus zavrtnje (111) sa dugmetom (113) i pločicom ta podmetanje (117) napred i straga na kliznu vođicu (102) (sl. 10), oni služe kao krajnji graničnik.
- Granična vođica mora se kretati paralelno sa stolom testere na razmaku od oko 1 mm. U tu svrhu labavo pričvrstite zavrtnje za čoškove (103, 105) i podupirače (106, 107) i zatim ih podesite tako da vođica u svakom položaju bude na razmaku od stola testere od 1mm. Ponovno stegnite držače.
- Obratite pažnju na to da uprkos ispravnoj montaži klizne vođice može da ostane višak zavrtnja/pločica za podmetanje, što je uslovljeno isporukom, npr. zato što se oni već

nalaze na stonj kružnoj testeri.

6. Rukovanje

Pribor – klizne vođice kao graničnik ugla/ poprečni graničnik (sl. 11)

- Analogno univerzalnom graničniku i klizne vođice mogu da se koriste kao graničnik ugla/ poprečni graničnik.
- Olabavite steznu polugu (104).
- Obrćite graničnu vođicu (101) tako da strelica pokazuje željeni ugao. Pod uglom od 0° koristi se kao poprečni graničnik (rezovi pod 90°) – a pod ostalim uglovima za ugaone rezove.
- Ponovo stegnite ručicu za fiksiranje (104).
- Napomena! Graničnu vođicu ne pomerajte previše u smeru lista testere. Odstojanje između granične vođice i lista testere trebalo bi da iznosi cirka 2 cm.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garantne usluge. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Usluga garancije obuhvata isključivo nedostatke na uređaju koji su dokazano posledica greške na materijalu ili proizvodne greške i ograničena je na uklanjanje takvih nedostataka ili zamenu uređaja po našem izboru.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

CZ



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

- Posuvné saně je vhodné používat k typům stolních kotoučových pil doporučeným ze strany výrobce.
- Při použití těchto posuvných saní rovněž dbejte informací obsažených v originálním návodu k použití a v bezpečnostních pokynech použité stolní kotoučové pily.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1-2)**

- 100. deska saní se stupnicí
- 101. dorazová lišta
- 102. vodicí lišta
- 103. úhelník, vzadu
- 104. svěrací páka, pro nastavení úhlu
- 105. úhelník, vepředu
- 106. vzpěra, vzadu
- 107. vzpěra, vepředu
- 108. šroub s šestihřannou hlavou M10 x 65
- 109. podložka 8mm
- 110. distanční podložka (umělá hmota)
- 111. šroub s vnitřním šestihřanem, dlouhý
- 112. šroub s vnitřním šestihřanem, krátký
- 113. knoflík
- 114. pružná podložka
- 115. profil
- 116. matice M8, samosvorná

- 117. podložka 6mm, velká
- 118. šroub se šestihřannou hlavou (M8 x 16)
- 119. šroub se šestihřannou hlavou (M6 x 16)
- 120. matice M6, samosvorná
- 121. matice M8, samosvorná (umělohmotná pojistka)
- 122. podložka 10mm
- 123. podložka 8mm, malá
- 124. podložka 6mm, malá

2.2 Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- deska saní se stupnicí
- dorazová lišta
- vodicí lišta
- úhelník, vzadu
- svěrací páka, pro nastavení úhlu
- úhelník, vepředu
- vzpěra, vzadu
- vzpěra, vepředu
- šroub s šestihřannou hlavou M10 x 65
- podložka 8mm, 2x
- distanční podložka (umělá hmota), 2x
- šroub s vnitřním šestihřanem, dlouhý, 2x
- šroub s vnitřním šestihřanem, krátký, 8x
- knoflík, 2x
- pružná podložka
- profil
- matice M8, samosvorná, 2x
- podložka 6mm, velká, 4x
- šroub se šestihřannou hlavou M8 x 16, 2x
- šroub se šestihřannou hlavou M4 x 16, 4x
- matice M6, samosvorná, 8x
- matice M8, samosvorná (umělohmotná pojistka)
- podložka 10mm
- podložka 8mm, malá, 2x
- podložka 6mm, malá, 12x
- Originální návod k použití

3. Použití podle účelu určení

Posuvné saně je vhodné používat k typům stolních kotoučových pil doporučeným ze strany výrobce.

Přístroj se smí používat pouze ke svému účelu určení. Každé další použití, které překračuje původní účel, neodpovídá správnému použití podle účelu určení. Za škody nebo zranění všeho druhu, které z toho vyplývají, ručí uživatel/obsluhující osoba, nikoli výrobce.

Nezapomínejte prosím, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádnou zodpovědnost, pokud se přístroj používá v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Součástí použití podle účelu určení je také dodržování bezpečnostních pokynů, návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití. Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musejí být s tímto návodem seznámeny a poučeny o možných nebezpečích. Kromě toho se musejí co nejpřísněji dodržovat platné předpisy k předcházení úrazům. Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních lékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody. I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité zbývající rizikové faktory.

Podle konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Dotknutí se pilového kotouče v nezakryté části pily.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné zranění).
- Zpětný vrh obrobků a jejich částí.
- Zlomení pilového kotouče.
- Vylétnutí vadných tvrdokovových částí pilového kotouče.
- Poškození sluchu při nepoužívání potřebné ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

4. Technická data

Hmotnost posuvných saní cca 6 kg

6. Montáž

Pozor! Všechny spoje, jejichž součástí jsou samosvorné matice, sešroubujte vždy otáčením šroubu se šestihrannou hlavou a při zafixované samosvorné matici, abyste dosáhli pevného utažení.

Montáž příslušenství – posuvných saní (obr. 1, 2, 3–10)

- Na stolní kotoučové pile: Odmontujte vodící lištu pro univerzální doraz.
- Posuvné saně smontujte tak, jak je znázorněno na obr. 3–10. Dbejte přitom na to, aby obě distanční podložky (110) byly umístěny mezi profil (115) a desku saní (100). Klíč s vnitřním šestihranem: není součástí dodávky, lze ho zakoupit ve specializovaném obchodě.
- Pozor: Šroub (108) neutahujte příliš pevně. Doraz musí zůstat pohyblivý kvůli nastavení úhlu na desce.
- Svěrací páku (104) je nutné namontovat tak, aby byl doraz při uvolnění svěrací páky pohyblivý, a při natažené svěrací páce musí být zaaretovaný. Dbejte při montáži na to, aby se mezi samosvornou maticí (121) a podložkou (123) nacházela pružná podložka (114). (obr.7)
- Úhelníky (103, 105) a vzpěry (106, 107) přišroubujte na stolní kotoučovou pilu (obr. 8).
- Saně nasadte zepředu na vodící lištu (102) (obr. 9).
- Pokud mezi vodící lištou a ložisky existuje vůle, je nutné spodní ložisko seřídít pomocí šroubu (A), aby saně klouzaly bez vůle.
- Šrouby s vnitřním šestihranem (111) s knoflíkem (113) a podložkou (117) namontujte na lištu (102) dopředu a dozadu (obr. 10), slouží jako koncový doraz.
- Dorazová lišta se musí pohybovat ve vzdálenosti cca 1 mm paralelně ke stolu pily. Proto volně našroubujte úhelníky (103, 105) a vzpěry (106, 107) a nastavte je tak, aby byla lišta v každé poloze ve vzdálenosti 1 mm od stolu pily. Držáky opět utáhněte.
- Vezměte v úvahu skutečnost, že s ohledem na stav při dodání mohou i při správné montáži zvláštního příslušenství přebývat

volné šrouby/podložky, např. proto, že už jsou namontované na stolní okružní pilu.

6. Obsluha

Posuvné saně (příslušenství) jako úhlový doraz/příčný doraz (obr. 11)

- Podobně jako v případě univerzálního dorazu je možné použít také posuvné saně jako úhlový doraz/příčný doraz.
- Povolte svěrací páku (104).
- Dorazovou lištu (101) otočte tak, aby šipka ukazovala požadovaný úhel. 0° pro použití jako příčný doraz (řezy v úhlu 90°), jiné úhly pro úhlové řezy.
- Opět pevně utáhněte zajišťovací rukojeť (104).
- Informace! Dorazovou lištu neposouvejte příliš daleko k pilovému kotouči. Vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem by měla činit cca 2 cm.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skloďte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na přístroji, které jsou prokazatelně způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky nahláste prosím Váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Gevaar!**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

- De schuifslede is geschikt voor de inzet met de door de fabrikant aanbevolen tafelcirkelzagen.
- Neem bij de inzet van deze schuifslede ook de originele handleiding en veiligheidsinstructies van de gebruikte tafelcirkelzaag in acht.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

- 100. Sledeplaat met schaal
- 101. Aanslagrail
- 102. Geleiderail
- 103. Hoek, achteraan
- 104. Spanhefboom, voor hoekinstelling
- 105. Hoek, vooraan
- 106. Stutbalk, achteraan
- 107. Stutbalk, vooraan
- 108. Zeskantschroef M10 x 65
- 109. Onderlegplaatje 8mm
- 110. Afstandsschijf (kunststof)
- 111. Inbusschroef, lang
- 112. Inbusschroef, kort
- 113. Knop
- 114. Veerring
- 115. Profiel
- 116. Moer M8, zelfborgend
- 117. Onderlegplaatje 6mm, groot

- 118. Zeskantschroef (M8 x 16)
- 119. Zeskantschroef (M6 x 16)
- 120. Moer M6, zelfborgend
- 121. Moer M8, zelfborgend (kunststof beveiliging)
- 122. Onderlegplaatje 10mm
- 123. Onderlegplaatje 8mm, klein
- 124. Onderlegplaatje 6mm, klein

2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Sledeplaat met schaal
- Aanslagrail
- Geleiderail
- Hoek, achteraan
- Spanhefboom, voor hoekinstelling
- Hoek, vooraan
- Stutbalk, achteraan
- Stutbalk, vooraan
- Zeskantschroef M10 x 65
- Onderlegplaatje 8mm, 2x
- Afstandsschijf (kunststof), 2x
- Inbusschroef, lang, 2x
- Inbusschroef, kort, 8x
- Knop, 2x
- Veerring
- Profiel
- Moer M8, zelfborgend, 2x
- Onderlegplaatje 6mm, groot, 4x
- Zeskantschroef M8 x 16, 2x
- Zeskantschroef M6 x 16, 4x
- Moer M6, zelfborgend, 8x
- Moer M8, zelfborgend (kunststof beveiliging)
- Onderlegplaatje 10mm
- Onderlegplaatje 8mm, klein, 2x
- Onderlegplaatje 6mm, klein, 12x
- Originele handleiding

3. Doelmatig gebruik

De schuifslede is geschikt voor de inzet met de door de fabrikant aanbevolen tafelcirkelzagen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor hij bedoeld is. Elk daarboven uitgaand gebruik is niet doelmatig. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, en niet de fabrikant.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of industriële inzet. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid, indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven of voor daaraan gelijk te stellen activiteiten wordt ingezet.

Het naleven van de veiligheidsinstructies en van de montagehandleiding en de bedieningsinstructies in de handleiding maakt eveneens deel uit van het doelmatig gebruik.

Personen die de machine bedienen en onderhouden, moeten ermee vertrouwd zijn en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren. Daarnaast moeten de geldende voorschriften ter preventie van ongevallen strikt worden nageleefd. Andere algemene regels op het gebied van arbeidsgeneeskunde en veiligheidstechniek moeten in acht worden genomen.

Veranderingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade volledig uit. Ondanks doelmatig gebruik kunnen bepaalde resterende risicofactoren niet volledig uit de weg worden geruimd.

Als gevolg van de constructie en opbouw van de machine kunnen zich de volgende risico's voordoen:

- Aanraking van het zaagblad in het niet afgedekte zaagbereik.
- Grijpen in het draaiende zaagblad (snijwonden).
- Terugstoot van werkstukken en delen van werkstukken.
- Breuken van het zaagblad.
- Wegslingeren van defecte hardmetalen delen van het zaagblad.
- Gehoorschade bij niet-gebruik van de nodige gehoorbescherming.
- Bij gebruik in gesloten ruimtes emissie van houtstof dat schadelijk is voor de gezondheid.

4. Technische gegevens

Gewicht schuifslede ca. 6 kg

5. Montage

Voorzichtig! Schroef om een goede stevigheid te bereiken de verbindingen die zelfborgende moeren bevatten, altijd vast door met vastgehouden moer te draaien aan de zeskantschroef.

Montage van het toebehoren - schuifslede (fig. 1, 2, 3-10)

- Aan de tafelcirkelzaag: Geleiderail voor universele aanslag demonteren.
- Schuifslede monteren zoals getoond in fig. 3-10. Daarbij erop letten, dat de beide afstandsschijven (110) tussen profiel (115) en sledeplaat (100) worden ingevoegd. Inbusleutel: niet meegeleverd - verkrijgbaar in de handel.
- Let op: De schroef (108) niet te vast aandraaien. De aanslag moet op de plaat beweeglijk blijven om de hoek te kunnen verstellen.
- De spanhefboom (104) moet zo gemonteerd worden, dat de aanslag bij losgemaakte spanhefboom beweeglijk en bij aangedraaide spanhefboom gearrêteerd is. Let er bij de montage op, dat zich tussen de zelfborgende moer (121) en het onderlegplaatje (123) de veerschijf (114) moet bevinden (fig. 7).
- De hoeken (103, 105) en stutbalken (106, 107) vastschroeven met de tafelcirkelzaag (fig. 8).
- De slede van voor op de geleiderail (102) zetten (fig. 9).
- Als er speling zit tussen geleiderail en loopplaters van de sledeplaat, dan moet het onderste lager met schroef (A) worden bijgesteld, opdat de slede zonder speling glijdt.
- De inbuschroeven (111) met knop (113) en onderlegplaatje (117) vooraan en achteraan aan de rail (102) monteren (fig. 10); deze dienen als eindaanslag.
- De aanslagrail moet zich op een afstand van ca. 1 mm parallel aan de zaagtafel bewegen. Daarvoor schroeven voor hoeken (103, 105) en stutbalken (106, 107) losschroeven, en dan zo afstellen dat de rail in elke stand een afstand van 1 mm tot de zaagtafel heeft. Houders weer vastschroeven.
- Gelieve er rekening mee te houden dat afhankelijk van de levering ondanks correcte

montage van de schuifsele losse schroeven/onderlegplaatjes over kunnen blijven, bijv. omdat deze aan de tafelcirkelzaag zelf al voorhanden zijn.

6. Bediening

Toebehoren - schuifsele Schiebeschlitten als hoekaanslag/dwarsaanslag (fig. 11)

- Analoog aan de universele aanslag kan de schuifsele als hoekaanslag/dwarsaanslag worden gebruikt.
- Spanhefboom (104) losmaken.
- Aanslagrail (101) draaien, tot de pijl naar de gewenste hoekmaat wijst. 0° voor gebruik als dwarsaanslag (snedes van 90°) – andere hoeken voor haakse sneden.
- Vastzetgreep (104) weer vastdraaien.
- Aanwijzing! Aanslagrail niet te ver in de richting van het zaagblad schuiven. De afstand tussen aanslagrail en zaagblad moet ca. 2 cm bedragen.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

8. Verwijdering en recycling

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het apparaat die aantoonbaar vallen te herleiden tot een materiaal- of fabricagefout, en is naar ons goedgevoelen beperkt tot het verhelpen van zulke defecten of de vervanging van het apparaat.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim geldend te maken het defecte apparaat aan te melden onder: www.isc-gmbh.info. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

E



Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**Peligro!**

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

- El patín deslizante es adecuado para el uso con las sierras circulares de mesa recomendadas por el fabricante.
- Para la utilización de este patín deslizante, observar también el manual de instrucciones original y las instrucciones de seguridad de la sierra circular de mesa utilizada.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-2)**

- 100. Placa del patín con escala
- 101. Guía de corte
- 102. Riel guía
- 103. Ángulo, detrás
- 104. Palanca de apriete, para ajuste del ángulo
- 105. Ángulo, delante
- 106. Barra, detrás
- 107. Barra, delante
- 108. Tornillo hexagonal M10 x 65
- 109. Arandela 8 mm
- 110. Arandela distanciadora (plástico)
- 111. Tornillo allen, largo
- 112. Tornillo allen, corto
- 113. Botón
- 114. Arandela elástica

- 115. Perfil
- 116. Tuerca M8, autorroscante
- 117. Arandela 6 mm, grande
- 118. Tornillo hexagonal (M8 x 16)
- 119. Tornillo hexagonal (M6 x 16)
- 120. Tuerca M6, autorroscante
- 121. Tuerca M8, autorroscante (sujeción de plástico)
- 122. Arandela 10 mm
- 123. Arandela 8 mm, pequeña
- 124. Arandela 6 mm, pequeña

2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Placa del patín con escala
- Guía de corte
- Riel guía
- Ángulo, detrás
- Palanca de apriete, para ajuste del ángulo
- Ángulo, delante
- Barra, detrás
- Barra, delante
- Tornillo hexagonal M10 x 65
- Arandela 8 mm, 2 ud.
- Arandela distanciadora (plástico), 2 ud.
- Tornillo allen, largo, 2 ud.
- Tornillo allen, corto, 8 ud.
- Botón, 2 ud.
- Arandela elástica
- Perfil
- Tuerca M8, autorroscante, 2 ud.
- Arandela 6 mm, grande, 4 ud.
- Tornillo hexagonal M8 x 16, 2 ud.
- Tornillo hexagonal M6 x 16, 4 ud.
- Tuerca M6, autorroscante, 8 ud.
- Tuerca M8, autorroscante (sujeción de plástico)

- Arandela 10 mm
- Arandela 8 mm, pequeña, 2 ud.
- Arandela 6 mm, pequeña, 12 ud.
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

El patín deslizante es adecuado para el uso con las sierras circulares de mesa recomendadas por el fabricante.

La máquina sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.

Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros. Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes. Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo. Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina.

El tipo de diseño y atributos de la máquina pueden conllevar los riesgos siguientes:

- Contacto con la hoja de la sierra en la zona en que se halla al descubierto.
- Entrada en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento (riesgo de heridas por corte).
- Rebote de las piezas con las que se está tra-

bajando o de algunas de sus partes.

- Rotura de la hoja de la sierra.
- Proyección de partículas del revestimiento de metal duro defectuoso procedente de la hoja de la sierra.
- Lesiones del aparato auditivo por no utilizar la protección necesaria.
- Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.

4. Características técnicas

Peso patín deslizante : aprox. 6 kg

5. Montaje

¡Cuidado! Atornillar las uniones que contienen tuercas autorroscantes siempre girando el tornillo hexagonal y sujetando la tuerca autorroscante para conseguir una buena sujeción.

Montaje del patín deslizante accesorio (fig. 1, 2, 3-10)

- En la sierra circular de mesa: Desmontar el riel guía para tope universal.
- Montar el patín deslizante según se muestra en la fig. 3-10. Al hacerlo, asegurarse de introducir las dos arandelas distanciadoras (110) entre el perfil (115) y la placa del patín (100). Llave de hexágono interior: no incluida en el volumen de entrega. Disponible en comercios.
- Atención: No apretar demasiado el tornillo (108). El tope debe permanecer móvil sobre la placa para el ajuste angular.
- La palanca de apriete (104) debe montarse de tal forma que el eje pueda moverse cuando está suelta y esté bloqueado cuando está apretada. Al realizar el montaje, asegúrese de que entre las tuercas autorroscantes (121) y la arandela (123) se encuentre la arandela elástica (114) (fig. 7).
- Atornillar las escuadras (103, 105) y barras (106, 107) a la sierra circular de mesa (fig. 8).
- Colocar el patín desde delante sobre el riel guía (102) (fig. 9).
- Si hay espacio entre el riel guía y los rodamientos de giro de la placa del riel, se deberá reajustar con el tornillo (A) el rodamiento inferior para que el patín se pueda deslizar sin juego.

- Montar los tornillos allen (111) con botón (113) y arandela (117) delante y detrás en el riel (102) (fig. 10); actúan como tope final.
- La guía de corte debe moverse en paralelo a la mesa para sierra con aprox. 1 mm de distancia. Atornillar sin apretar los tornillos para escuadras (103, 105) y barras (106, 107) y a continuación ajustarlos de tal forma que el riel se encuentre a una distancia de 1 mm de la mesa para sierra en cualquier posición. Vuelva a atornillar el soporte.
- Tenga en cuenta que, debido al envío, a pesar del correcto montaje del patín deslizante pueden quedar tornillos/arandelas sueltos, p.ej. porque estos ya están disponibles en la sierra circular de mesa.

6. Manejo

Patín deslizante accesorio como tope angular/tope transversal (fig. 11)

- Análogamente al tope universal, el patín deslizante puede utilizarse como tope angular/tope transversal.
- Soltar la palanca de apriete (104).
- Girar la guía de corte (101) hasta que la flecha indique la medida angular deseada. 0° para utilización como tope transversal (cortes de 90°) – otro ángulo para cortes angulares.
- Volver a apretar la empuñadura de ajuste (104).
- Advertencia! No desplazar demasiado la guía de corte en dirección a la hoja de la sierra. La distancia entre la guía de corte y la hoja de la sierra debería ser de aprox. 2 cm.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.isc-gmbh.info

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos que se pueda demostrar que han sido ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada, según nosotros mismo decidamos, a la reparación de los mismos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.isc-gmbh.info. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

P



Perigo! - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Perigo!

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

- O carrinho deslizante foi concebido para ser utilizado com as serras circulares de bancada recomendadas pelo fabricante.
- Ao utilizar este carrinho deslizante, respeite também o manual de instruções original e as instruções de segurança das serras circulares de bancada utilizadas.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1-2)**

- 100. Placa deslizante com escala
- 101. Barra de encosto
- 102. Barra-guia
- 103. Suporte angular, atrás
- 104. Alavanca de aperto, para o ajuste do ângulo
- 105. Suporte angular, à frente
- 106. Travessa, atrás
- 107. Travessa, à frente
- 108. Parafuso de cabeça sextavada M10 x 65
- 109. Anilha de 8 mm
- 110. Disco distanciador (plástico)
- 111. Parafuso de cabeça sextavada interior, comprido
- 112. Parafuso de cabeça sextavada interior, curto

- 113. Botão
- 114. Anilha de mola
- 115. Perfil
- 116. Porca M8, autoblocante
- 117. Anilha de 6 mm, grande
- 118. Parafuso de cabeça sextavada (M8 x 16)
- 119. Parafuso de cabeça sextavada (M6 x 16)
- 120. Porca M6, autoblocante
- 121. Porca M8, autoblocante (mangueira de plástico)
- 122. Anilha de 10 mm
- 123. Anilha de 8 mm, pequena
- 124. Anilha de 6 mm, pequena

2.2 Material a fornecer

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Placa deslizante com escala
- Barra de encosto
- Barra-guia
- Suporte angular, atrás
- Alavanca de aperto, para o ajuste do ângulo
- Suporte angular, à frente
- Travessa, atrás
- Travessa, à frente
- Parafuso de cabeça sextavada M10 x 65
- Anilha de 8 mm, 2x
- Disco distanciador (plástico), 2x
- Parafuso de cabeça sextavada interior, comprido, 2x
- Parafuso de cabeça sextavada interior, curto, 8x
- Botão, 2x
- Anilha de mola
- Perfil
- Porca M8, autoblocante, 2x
- Anilha de 6 mm, grande, 4x
- Parafuso de cabeça sextavada M8 x 16, 2x

- Parafuso de cabeça sextavada M6 x 16, 4x
- Porca M6, autoblocante, 8x
- Porca M8, autoblocante (mangueira de plástico)
- Anilha de 10 mm
- Anilha de 8 mm, pequena, 2x
- Anilha de 6 mm, pequena, 12x
- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

O carrinho deslizante foi concebido para ser utilizado com as serras circulares de bancada recomendadas pelo fabricante.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer garantia se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

Para uma utilização adequada, deve-se também respeitar as instruções de segurança, assim como as instruções de montagem e indicações de funcionamento contidas no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da máquina têm de estar familiarizadas com a mesma e ter conhecimento dos possíveis perigos. Além disso, devem ser escrupulosamente respeitadas as normas para a prevenção de acidentes actualmente em vigor. Deverão ser respeitadas igualmente todas as demais regras gerais no domínio da medicina e segurança no trabalho.

O fabricante não se responsabiliza por alterações arbitrárias efectuadas na máquina, nem pelos danos daí resultantes. Mesmo que a máquina seja utilizada da forma prevista, não são de excluir por completo factores de risco residual.

Devido à construção e à estrutura da máquina podem ocorrer as seguintes situações:

- Contacto do disco de serra na zona destapada da serra.
- Aproximação das mãos ao disco de serra em

- movimento (ferimento por corte).
- Rechaço de peças ou partes de peças.
- Quebras do disco de serra.
- Projecção de fragmentos de metal duro defeituosos do disco de serra.
- Lesões auditivas devido à não utilização da protecção auditiva necessária.
- Emissões de pó da madeira prejudiciais à saúde no caso de utilização em espaços fechados.

4. Dados técnicos

Peso do carrinho deslizante aprox. 6 kg

5. Montagem

Cuidado! Aparafuse sempre as ligações, incluindo as porcas autoblocantes, girando o parafuso de cabeça sextavada e mantendo a porca autoblocante fixa, de modo a obter uma boa retenção.

Montagem do carrinho deslizante acessório (fig. 1, 2, 3-10)

- Na serra circular de bancada: desmonte a barra-guia para o encosto universal.
- Monte o carrinho deslizante como indicado na fig. 3-10. Durante o processo, certifique-se de que são colocados os dois discos distanciadores (110) entre o perfil (115) e a placa deslizante (100). Chave Allen: não incluída no material a fornecer - disponível no mercado.
- Atenção: Não aperte demasiado o parafuso (108). O encosto tem de permanecer com mobilidade na placa para regulação angular.
- A alavanca de aperto (104) tem de ser montada de modo a que o encosto apresente mobilidade com a alavanca de aperto solta, e se encontre fixo com a alavanca de aperto apertada. Durante a montagem, certifique-se de que entre a porca autoblocante (121) e a anilha (123) se encontra a anilha de mola (114) (fig. 7).
- Aparafuse os suportes angulares (103, 105) e as travessas (106, 107) à serra circular de bancada (fig. 8).
- Coloque a base deslizante na barra-guia (102), pela frente (fig. 9).
- Se existir folga entre a barra-guia e os rolamentos da placa deslizante, tem de se reajustar o rolamento inferior com o parafuso (A), para que a base deslizante deslize sem

folga.

- Monte os parafusos de cabeça sextavada interior (111) com botão (113) e a anilha (117) à frente e atrás na guia (102) (fig. 10); estes funcionam como batente final.
- A barra de encosto tem de se deslocar paralelamente a uma distância de aprox. 1 mm relativamente à bancada da serra. Para o efeito, aperte os parafusos do suporte angular (103, 105) e das travessas (106, 107), sem aparafusar totalmente, e depois ajuste de modo a que, em cada posição, a guia apresente uma distância de 1 mm relativamente à bancada da serra. Fixe novamente os suportes com parafusos.
- Tenha em atenção que, por razões relacionadas com o fornecimento, apesar da montagem correcta do carrinho deslizante, poderão sobrar parafusos/anilhas, p. ex. porque estes já existem na própria serra circular de bancada.

6. Operação

Carrinho deslizante acessório como batente angular/guia transversal (fig. 11)

- Tal como o encosto universal, também o carrinho deslizante pode ser usado como batente angular/guia transversal.
- Solte a alavanca de aperto (104).
- Rode a barra de encosto (101) até que a seta aponte para a medida angular desejada. 0° para utilização como guia transversal (cortes de 90°) – outros ângulos para cortes angulares.
- Volte a apertar o punho de retenção (104).
- Nota! Não desloque demasiado a barra de encosto em direcção ao disco de serra. A distância entre a barra de encosto e o disco de serra deverá ser de aprox. 2 cm.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Podem encontrar os preços e informações actuais em www.isc-gmbh.info

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da iSC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia complementar e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências do aparelho decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo.
Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.isc-gmbh.info. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

FIN



Vaara! - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset**Vaara!****Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

- Työntökelkka sopii käytettäväksi valmistajan suosittelemien pöytäpyörösahojen kanssa.
- Noudata tätä työntökelkkaa käyttäessäsi aina myös käytetyn pöytäpyörösahan alkuperäiskäyttöohjetta ja turvallisuusmääräyksiä.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-2)**

- 100. Kelkan levy ja asteikko
- 101. Vastekisko
- 102. Ohjauskisko
- 103. Kulma, takana
- 104. Kulmasäädön kiinnitysvipu
- 105. Kulma, edessä
- 106. Tuki, takana
- 107. Tuki, edessä
- 108. Kuusikantaruuvi M10 x 65
- 109. Aluslevy 8 mm
- 110. Välilevy (muovia)
- 111. Kuusiokolokantaruuvi, pitkä
- 112. Kuusiokolokantaruuvi, lyhyt
- 113. Nuppi
- 114. Jousilevy
- 115. Profiili
- 116. Mutteri M8, itselukittuva
- 117. Aluslevy 6 mm, suuri

- 118. Kuusikantaruuvi (M8 x 16)
- 119. Kuusikantaruuvi (M6 x 16)
- 120. Mutteri M6, itselukittuva
- 121. Mutteri M8, itselukittuva (muovivarmistus)
- 122. Aluslevy 10 mm
- 123. Aluslevy 8 mm, pieni
- 124. Aluslevy 6 mm, pieni

2.2 Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Kelkan levy ja asteikko
- Vastekisko
- Ohjauskisko
- Kulma, takana
- Kulmasäädön kiinnitysvipu
- Kulma, edessä
- Tuki, takana
- Tuki, edessä
- Kuusikantaruuvi M10 x 65
- Aluslevy 8 mm, 2 kpl
- Välilevy (muovia), 2 kpl
- Kuusiokolokantaruuvi, pitkä, 2 kpl
- Kuusiokolokantaruuvi, lyhyt, 8 kpl
- Nuppi, 2 kpl
- Jousilevy
- Profiili
- Mutteri M8, itselukittuva, 2 kpl
- Aluslevy 6 mm, suuri, 4 kpl
- Kuusikantaruuvi M8 x 16, 2 kpl
- Kuusikantaruuvi M6 x 16, 4 kpl
- Mutteri M6, itselukittuva, 8 kpl
- Mutteri M8, itselukittuva (muovivarmistus)
- Aluslevy 10 mm
- Aluslevy 8 mm, pieni, 2 kpl
- Aluslevy 6 mm, pieni, 12 kpl
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

3. Määräysten mukainen käyttö

Työntökelkka sopii käytettäväksi valmistajan suosittelemien pöytäpyörösahojen kanssa.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja on vastuussa kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Emme hyväksy mitään takuuvaateita, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnaissa.

Määräysten mukaisen käytön olennainen osa on myös työturvallisuusmääräysten sekä asennusohjeen ja käyttöohjeessa annettujen käyttöohjeiden noudattaminen.

Konetta käyttävien tai huoltavien henkilöiden tulee perehtyä koneeseen ja olla tietoisia mahdollisista vaaratekijöistä. Lisäksi tulee voimassaolevia tapaturmanehkäisy määräyksiä noudattaa mitä tarkimmin. Muita yleisiä työterveydellisiä ja turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.

Koneeseen tehdyt muutokset sulkevat valmistajan vastuun, myös tästä aiheutuvista vahingoista, kokonaan pois. Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta ei tiettyjä riskitekijöitä voida täysin sulkea pois.

Koneen suunnittelusta ja rakenteesta johtuen saattaa esiintyä seuraavia vaaratilanteita:

- Sahanterään koskettaminen sen peittämättömällä sahausalueella.
- Pyöriivään sahanterään tarttuminen (viiltohaavat).
- Työstökappaleiden ja työstökappaleen palojen takapotkut.
- Sahanterän murtumiset.
- Sahanterän virheellisten kovametalliosien poissinkoutuminen.
- Kuulovammat, ellei käytetä tarvittavia kuulosuojuksia.
- Käytettäessä konetta suljetuissa tiloissa syntyy terveydelle vaarallisia puupölypäästöjä.

4. Tekniset tiedot

Työntökelkan paino n. 6 kg

5. Asennus

Varo! Ruuvaa ne ruuviliitokset, joihin kuuluu itselukittuva mutteri, aina siten, että kierrät kuusikantaruuvia ja pidät itselukittuvaa mutteria paikallaan. Täteen saadaan hyvä pitävyys.

Työntökelkka-lisävarusteen asennus (kuvat 1, 2, 3-10)

- Pöytäpyörösahassa: Ota yleisvasteen ohjauskisko pois.
- Kokoa työntökelkka kuten kuvissa 3-10 näytetään. Huolehdi tällöin siitä, että kaksi välilevyä (110) liitetään vastekiskon (115) ja kelkan levyn (100) väliin. Kuusiokoloavain: ei kuulu toimitukseen - saatavana alan liikkeistä.
- Huomio: Älä kiristä ruuvia (108) liian tiukkaan. Vasteen täytyy voida liikkua levyllä kulmansäättöä varten.
- Kiinnitysvipu (104) täytyy asentaa niin, että vastetta voidaan liikuttaa vivun ollessa avattuna ja että vaste on lukittu paikalleen vivun ollessa suljettuna. Huolehdi asennuksessa siitä, että itsevarmistuvan mutterin (121) ja välilevyn (123) välillä täytyy olla jousilevy (114) (kuva 7).
- Ruuvaa kulmat (103, 105) ja tuet (106, 107) pöytäpyörösahaan kiinni (kuva 8).
- Aseta kelkka edestäpäin ohjauskiskon (102) päälle (kuva 9).
- Jos ohjauskiskon ja kelkanlevyn kulkulaa-kereiden välillä on välystä, niin alemman laakerin säätöä tulee korjata ruuvilla (A), jotta kelkka liikkuu ilman välystä.
- Asenna kolokuusiokantaruuvit (111) nupin (113) ja aluslevyn (117) kera kiskon (102) etu- ja takapään (kuva 10), ne toimivat rajavasteina.
- Vastekiskon tulee liikkua n. 1 mm:n etäisyydellä sahanpöydän suuntaisesti. Tätä varten ruuvaa kulmien (103, 105) ja tukien (106, 107) ruuvit löysästi ja säädä ne sitten niin, että kiskon etäisyys sahanpöytään on joka kohdassa 1 mm. Ruuvaa pidikkeet sitten kiinni.
- Huomaa, että toimitusteknisistä syistä irrallisia ruuveja/aluslevyjä voi jäädä yli huolimatta työntökelkan oikeasta asentamisesta, esim. koska nämä osat tulevat jo itse pöytäpyörösa-

han mukana.

6. Käyttö

Lisävaruste-työntökelkan käyttö kulmavasteena/poikittaisvasteena (kuva 11)

- Samalla tavoin kuin yleisvastetta voidaan myös työntökelkkaa käyttää kulmavasteena/poikittaisvasteena.
- Löysennä kiinnitysvipua (104).
- Käännä vastekiskoa (101), kunnes nuoli näyttää haluttuun kulmamittaan. 0° käytettäessä poikittaisvasteena (90°-leikkaukset) – muut kulmat kulmasahausta varten.
- Kiristä lukituskahva (104) jälleen.
- Viite! Älä työnnä vastekiskoa liian kauaksi sahanterän suuntaan. Vastekiskon ja sahanterän välisen välimatkan tulee olla n. 2 cm.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilauk

Vaara!

Irraita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalta se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilauk:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Violliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Tuotetodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakas-palvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuurituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuuritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuuritus kattaa ainoastaan sellaiset laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
 - laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
 - laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan piteneeseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.isc-gmbh.info. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

SLO



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki**Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

- Potisni drsnik je primeren za uporabo z miznimi krožnimi žagami, ki jih priporoča izdelovalec.
- Pri uporabi tega potisnega drsnika upoštevajte tudi originalna navodila za uporabo in varnostne napotke mizne krožne žage, ki jo uporabljate.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1-2)**

- 100. Drsna plošča s skalo
- 101. Omejilna tirnica
- 102. Vodilna tirnica
- 103. Kot, zadaj
- 104. Vpenjalna ročica, za nastavitev kota
- 105. Kot, spredaj
- 106. Prečnik, zadaj
- 107. Prečnik, spredaj
- 108. Šestrobni vijak M10 x 65
- 109. Podložka 8 mm
- 110. Distančna ploščica (plastika)
- 111. Vijak z notranjim šestrobom, dolg
- 112. Vijak z notranjim šestrobom, kratek
- 113. Gumb
- 114. Vzmetna podložka
- 115. Profil
- 116. Matica M8, samovarovalna
- 117. Podložka 6 mm, velika
- 118. Šestrobni vijak (M8 x 16)

- 119. Šestrobni vijak (M6 x 16)
- 120. Matica M6, samovarovalna
- 121. Matica M8, samovarovalna (plastična varovalka)
- 122. Podložka 10 mm
- 123. Podložka 8 mm, majhna
- 124. Podložka 6 mm, majhna

2.2 Obseg dobave

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Drsna plošča s skalo
- Omejilna tirnica
- Vodilna tračnica
- Kot, zadaj
- Vpenjalna ročica, za nastavitev kota
- Kot, spredaj
- Prečnik, zadaj
- Prečnik, spredaj
- Šestrobni vijak M10 x 65
- Podložka 8 mm, 2x
- Distančna ploščica (plastika), 2x
- Vijak z notranjim šestrobom, dolg, 2x
- Vijak z notranjim šestrobom, kratek, 8x
- Gumb, 2x
- Vzmetna podložka
- Profil
- Matica M8, samovarovalna, 2x
- Podložka 6 mm, velika, 4x
- Šestrobni vijak M8 x 16, 2x
- Šestrobni vijak M6 x 16, 4x
- Matica M8, samovarovalna, 8x
- Matica M8, samovarovalna (plastična varovalka)
- Podložka 10 mm
- Podložka 8 mm, majhna, 2x
- Podložka 6 mm, majhna, 12x
- Originalna navodila za uporabo

3. Predpisana namenska uporaba

Potisni drsnik je primeren za uporabo z miznimi krožnimi žagami, ki jih priporoča izdelovalec.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil izdelana. Vsaka druga uporaba šteje kot nedovoljena uporaba. Za vso škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih

Del namenske uporabe je tudi upoštevanje varnostnih navodil, kot tudi navodil za montažo in navodil za upravljanje, ki so v navodilih za uporabo. Osebe, ki ta stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni s temi navodili in biti poučeno o možnih nevarnostih. Predpise za preprečevanje nezgod je treba dosledno upoštevati. Upoštevati je treba tudi ostala splošna pravila v delovnem medicinskem in varnostno tehničnem področju. Spremembe stroja izključujejo jamstvo proizvajalca in jamstvo za napake, ki nastanejo zaradi tega. Kljub smotrni namenski uporabi ni mogoče povsem izločiti nekaterih dejavnikov preostalega tveganja.

Zaradi konstrukcije in postavitve stroja lahko nastopijo naslednja tveganja:

- Dotikanje žaginega lista na tistem delu, ki ni pokrit.
- Poseganje v delujoč žagin list (poškodovanje zaradi ureza).
- Povratni udar obdelovanca in delov obdelovanca.
- Lom žaginega lista.
- Izlet pomanjkljivih delov trdine žaginega lista.
- Poškodbe sluha ob neuporabi glušnikov.
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.

4. Tehnični podatki

Teža potisni drsnik: ca. 6 kg

5. Montaža

Previdno! Povezave, ki vsebujejo samovarovalne matice, privijačite vedno tako, da obračate šestrobni vijak, samovarovalno matico pa držite, da dobite prijem.

Montaža potisnega drsnika (posebna oprema) (sl. 1, 2, 3-10)

- Na mizi krožne žage: Demontirajte vodilno tirnico za univerzalno omejilo.
- Potisni drsnik demontirajte, kot prikazuje sl. 3-10. Pazite, da boste obe distančni plošči (110) vstavili med profil (115) in ploščo drsnika (100). Ključ z notranjim šestrobom: ni v obsegu dobave - na voljo v trgovini.
- Pozor: Vijaka (108) ne pritegnite preveč. Omejilo mora na plošči zaradi nastavljanja kota ostati gibljivo.
- Privojno ročico (104) montirajte tako, da je omejilo pri odpuščenih privojnih ročici gibljivo in da je pri pritegnjenih privojnih ročici negibljivo. Pri montaži pazite, da je med samovarovalno matico (121) in podložko (123) vzmetna podložka (114) (sl. 7).
- Kota (103, 105) in prečki (106, 107) privijačite z mizno krožno žago (sl. 8).
- Drsnik od spredaj nastavite na vodilno tirnico (102) (sl. 9).
- Če je med vodilno tirnico in tekalnimi ležaji plošče drsnika reža, morate spodnji ležaj nastaviti z vijakom (A), da se drsnik premika brez reže.
- Vijake z notranjim šestrobom (111) z glavo (113) in podložko (117) montirajte spredaj in zadaj na tirnico (102) (sl. 10), kjer služijo kot končno omejilo.
- Omejilna tirnica se mora premikati na ca. 1 mm razdalje vzporedno z mizo za žaganje. Vijake za kota (103, 105) in prečki (106, 107) na rahlo privijte in nato nastavite tako, da ima tirnica v vsakem položaju 1 mm razdalje do mize za žaganje. Ponovno privijačite držaje.
- Upoštevajte, da zaradi dobave kljub pravilni montaži potisnega drsnika lahko ostanejo prosti vijaki/podložke, npr. ker so na mizni krožni žagi ti že nameščeni.

6. Upravljanje

Potisni drsnik (posebna oprema) kot kotno omejilo/prečno omejilo (sl. 11)

- Analogno k univerzalnemu omejlilu lahko uporabite potisni drsnik kot kotno omejilo/prečno omenilo.
- Zrahljajte privojno ročico (104).
- Obračajte omejlilno tirnico (101), dokler ne kaže puščica zelene kotne mere. 0° za uporabo kot prečno omejilo (90°-rezi) – drugi koti za kotne reze.
- Ponovno pritegnite pritrdilni ročaj (104).
- Napotek! Omejlilne tirnice ne potisnite preveč v smeri žaginega lista. Razdalja med omejlilno tirnico in žaginim listom naj bo ca. 2 cm.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na napake na napravi, ki dokazljivo temeljijo na napaki v materialu ali izdelavi, in jih lahko po izbiri popravimo ali pa napravo zamenjamo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Če sodi okvara v obseg garancijske storitve, vam bomo takoj vrnili popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

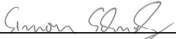
Schiebeschlitten (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: TÜV Rheinland LGA Product Service GmbH |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: 0197 |
| <input type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: BM 50274256 0001 |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 1870-19

Landau/Isar, den 12.03.2014


Weichselgartner/General-Manager


Schunk/Product-Management

First CE: 14
Art.-No.: 43.106.25 I.-No.: 11013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR008147
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a series of lines that span the width of the page.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a full page of writing space.



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines extending across the page.



EH 04/2014 (01)

